

# Arquitectura Viva

Número 51

Noviembre-diciembre 1996

1.800 pt

Chillida en Fuerteventura:  
el cubo de Tindaya

Schlemmer y Kandinsky,  
abstracciones heroicas

La herencia de Nueva Forma

Casas de Europa y América:  
Koolhaas, Baumschlager/Eberle,  
Sheine y Cruz Ovalle



## Materia volcánica

Las islas Canarias, vanguardia y paisaje

## Contents

---

- 17 *Fernando Gómez Aguilera*  
An Esthetic Utopia  
22 *José Luis Gago*  
The Early Modernism  
26 *J. A. Sosa & M. L. González*  
Local Tradition, Global Culture  
32 *Jorge Gorostiza*  
Imported Architectures

## Architecture

---

- 38 *González, Zurita & Arnau*  
Visitors' Center, S. Sebastián  
42 *Félix Juan Bordes*  
Convention Center, Las Palmas  
46 *G. Palmas, G. Anzola & Pelayo*  
Sport Complex, Los Realejos  
50 *Feo, Alonso & González*  
Unelco Offices, S. Bartolomé  
54 *Artengo, Menis & Pastrana*  
Student Residence, La Laguna  
58 *Artengo, Menis & Pastrana*  
Proa Building, Santa Cruz

## Art / Culture

---

- 65 *Antón Capitel*  
'Nueva Forma' 1966-1975  
68 *Carlos Verdaguer*  
Situationists at the MACBA  
70 *Ginés Garrido*  
An Anthology of Schlemmer  
72 *Guillermo Solana*  
The Kandinsky Revolution  
74 *Focho's Cartoon*  
Gerrit Rietveld  
75 *Various Authors*  
Books

## Technique / Style

---

- 82 *Rem Koolhaas*  
House in the Woods, Holland  
86 *Baumschlager & Eberle*  
House in Hard, Austria  
90 *Judith Sheine*  
Sarli House, California  
94 *José Cruz Ovalle*  
House-Studio, Chile  
102 *English Summary*  
Volcanic Matter  
104 *Josep Maria Montaner*  
Beyond Movies

## Synopses

---

**Volcanic Matter.** As in other fields of expression, from literature to the plastic arts, the keys to Canarian architecture can be found in the contradictory geography and extreme landscape of the archipelago. Only by considering these can we understand the at once cosmopolitan and withdrawn identity of these sunny islands of gullies and palm trees, ports propitious to currents from abroad while remaining jealous of the teachings that vernacular tradition has deposited on their wild and volcanic contours.

## Buildings: Projects and Realizations

---

**Tourist Territory.** The visitors' center of La Gomera and the new convention center in the trade fair grounds of Las Palmas perfectly exemplify architecture placed at the service of a booming tourist industry.

**Functional Facilities.** A sport pavilion is built on a meager budget and strict functional requirements, while the shape of a new office building is dictated by the scale of the power station it serves.

**Residential Expressions.** Stone, wood and above all concrete: the expressivity of materials is in keeping with the loquacity of shapes in the collective premises of a student residence and the private spaces of an apartment building.

## Books, Exhibitions, Personalities

---

**Sixties Avant-Garde.** The magazine *Nueva Forma* reflected new artistic and architectural currents in Spain; and the 'Internationale Situationniste' had an important political dimension, but also an artistic and urban one.

**Heroic Abstraction.** The exhibits of Oskar Schlemmer in Madrid and Kandinsky in Barcelona show the respective evolutions of two representative artists of the historic avant-garde, distinct but converging toward abstraction.

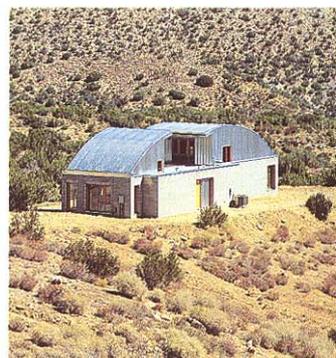
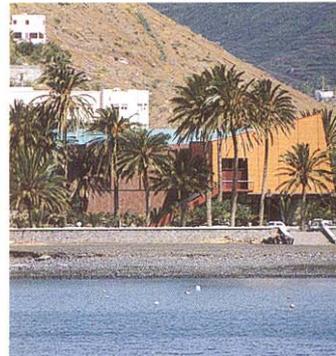
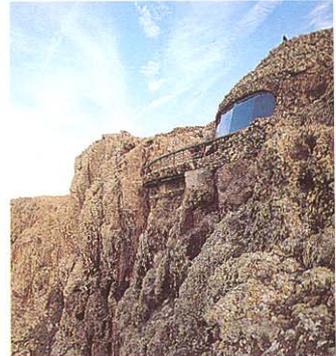
**Focusing on Detail.** Books on the details of modern architecture appear in installments, and publishers, while continuing to produce monographs on architects, also address the general interest in wood and light constructions.

## Interiors, Design, Construction

---

**Houses in Europe and America.** Site has determined the design strategies of two European residences, whose complex programs – a main house and a guest house – are projected to the exterior with a great economy of gestures. As for the two subsequent American houses, Schindler has served as guide and inspiration in the Californian one, while the home-studio in Chile is a fruit of its author's predilection for the constructive advantages and tactile qualities of wood.

**To close,** the meeting of two film legends. The movie *Beyond the clouds* weaves together the visions of Antonioni and Wenders, two film directors who have contributed much to the contemporary view of the city.





# Arquitectura Viva

Número 51



## Contenido

## Sumario

### Director

Luis Fernández-Galiano

### Redactora jefe

Adela García-Herrera

### Redacción

Jorge Sainz

Gina Cariño

Justo Isasi

Carlos Verdaguer

### Diagramación y producción

José Jaime S. Yuste

Cuca Flores

### Administración

Francisco Soler

### Suscripciones

Lola González

### Distribución

Mar Rodríguez

### Publicidad

Carmen Andrade

### Redacción y administración

Arquitectura Viva

Rosario 31. E 28005 Madrid

Tel (+34 1) 366 99 00

Fax (+34 1) 364 01 51

Correo E arvi@msn.com

### Distribución en quioscos

Coedis SA

Avenida de Barcelona, 255

08750 Molins del Rei (Barcelona)

Teléfono 680 03 60. Fax 668 82 59

**Precio del número:** 1.800 pesetas

© Arquitectura Viva

Noviembre-diciembre 1996

Arquitectura Viva es miembro de ARCE  
(Asociación de Revistas Culturales de España)

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede reproducirse, almacenarse ni transmitirse de ninguna forma sin la previa autorización escrita por parte de Arquitectura Viva. Todos los derechos reservados. All rights reserved.  
Depósito legal: M. 17.043/1988. ISSN: 0214-1256

Compuesto con Corel Ventura 4.2

Fotomecánica: Megacolor

Impresión: Garal

Encuadernación: De la Fuente

**Cubierta:** Interior en construcción de la Presidencia del Gobierno de Canarias en Santa Cruz de Tenerife, de Artengo, Menis y Pastrana; foto de Hisao Suzuki.  
**Fe de errores:** En la nota acerca del concurso Puerta de Coslada, publicada en el número 50, omitimos involuntariamente el nombre de los siguientes accésit: Sebastián Araujo, Jaime Nadal y M<sup>a</sup> Jesús Marteles, que formaban equipo, y Carlos Asensio, integrado en otro con Francisco Burgos y José M<sup>a</sup> de Lapuerta.

**Materia volcánica.** Al igual que sucede en otros ámbitos expresivos, de la literatura a las artes plásticas, las claves de la arquitectura canaria se encuentran en la geografía contradictoria y en el paisaje extremo del archipiélago. Sólo desde estos rasgos puede entenderse la identidad cosmopolita y al tiempo retraída de estas islas de sol y de palmeras, puertos propicios para las corrientes que llegan de fuera, pero celosas también de las enseñanzas que la tradición vernácula ha ido depositando sobre su relieve volcánico y agreste.

### Edificios: proyectos y realizaciones

**Territorio turístico.** El centro de visitantes de La Gomera y el nuevo palacio de congresos del feriado de Las Palmas entran de lleno en el terreno de las arquitecturas destinadas a una productiva industria turística.

**Dotaciones funcionales.** El espacio para el deporte se construye desde el presupuesto exiguo y los estrictos requisitos funcionales, mientras la forma de las oficinas viene dictada por la escala de la central térmica a la que sirven.

**Expresión residencial.** Piedra, madera y, sobre todo, hormigón: la expresividad de los materiales entra en resonancia con la locuacidad de las formas en los recintos colectivos de la residencia y en los íntimos de las viviendas.

### Libros, exposiciones, personajes

**Vanguardia años sesenta.** La revista *Nueva Forma* reflejó nuevas corrientes artísticas y arquitectónicas en España; y la Internacional Situacionista tuvo una importante dimensión política, además de artística y urbana.

**Abstracción heroica.** Las exposiciones de Oskar Schlemmer en Madrid y Kandinsky en Barcelona muestran las trayectorias distintas pero convergentes hacia la abstracción de dos artistas representativos de la vanguardia histórica.

**Enfocar el detalle.** De la arquitectura moderna se publican los detalles por entregas, y las editoriales, que producen sin cesar monografías de arquitectos, se hacen eco también del interés por las construcciones ligeras y por la madera.

### Interiorismo, diseño, construcción

**Casas de Europa y América.** Los respectivos emplazamientos han dictado las estrategias de diseño de las dos casas europeas, en las que programas complejos —una vivienda principal y otra de invitados— se traducen al exterior con una gran economía de gestos. En cuanto a las casas americanas, Schindler ha servido de inspiración y guía para la que se encuentra en California, mientras que la de Santiago de Chile es fruto de las preferencias de su autor por las ventajas constructivas y las cualidades táctiles de la madera.

**Para terminar,** dos leyendas del cine frente a frente. En la película *Más allá de las nubes* se entretienen las miradas de Antonioni y Wenders, dos de los directores que más han aportado a la visión contemporánea de la ciudad.

- 17 *Fernando Gómez Aguilera*  
Una utopía estética
- 22 *José Luis Gago*  
La primera modernidad
- 26 *J. A. Sosa y M. L. González*  
Tradición local y cultura global
- 32 *Jorge Gorostiza*  
Las arquitecturas foráneas

### Arquitectura

- 38 *González, Zurita y Arnau*  
Centro visitantes, S. Sebastián
- 42 *Félix Juan Bordes*  
Pabellón feriado, Las Palmas
- 46 *G. Palmas, G. Anzola y Pelayo*  
Polideportivo, Los Realejos
- 50 *Feo, Alonso y González*  
Sede de Unelco, S. Bartolomé
- 54 *Artengo, Menis y Pastrana*  
Colegio mayor, La Laguna
- 58 *Artengo, Menis y Pastrana*  
Edificio Proa, Santa Cruz

### Arte / Cultura

- 65 *Antón Capitel*  
'Nueva Forma' 1966-1975
- 68 *Carlos Verdaguer*  
Situacionistas en el MACBA
- 70 *Ginés Garrido*  
En torno a Schlemmer
- 72 *Guillermo Solana*  
La revolución de Kandinsky
- 74 *Historietas de Focho*  
Gerrit Rietveld
- 75 *Autores varios*  
Libros

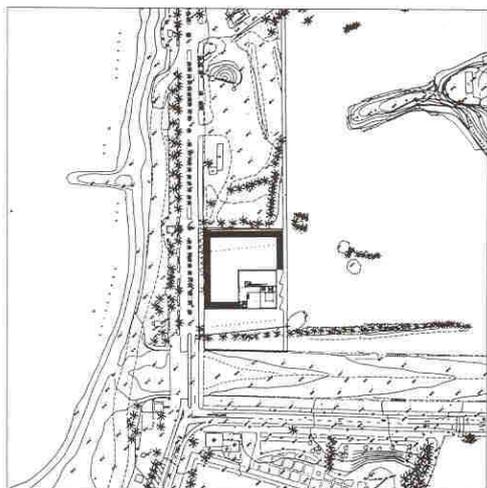
### Técnica / Estilo

- 82 *Rem Koolhaas*  
Casa en el bosque, Holanda
- 86 *Baumschlager y Eberle*  
Casa en Hard, Austria
- 90 *Judith Sheine*  
Casa Sarli, California
- 94 *José Cruz Ovalle*  
Casa-estudio, Chile
- 102 *Resumen en inglés*  
Materia volcánica
- 104 *José María Montaner*  
Más allá del cine

# Ecós del paisaje

Centro de visitantes, San Sebastián de La Gomera

*González, Zurita y Arnau*



La isla de La Gomera ('Junonia minor') está formada por un macizo único, surcado por un conjunto de profundos barrancos que presentan una sección en V muy pronunciada hacia el norte. Las vías tradicionales se adaptan a la configuración del terreno, que impone el rodeo como forma de recorrido. También producto de esta accidentada orografía es el característico silbo, instrumento de comunicación entre las vertientes de los barrancos.

El edificio se sitúa frente al mar en el término municipal de San Sebastián de La Gomera, en el margen del Barranco de la Villa opuesto a la Torre del Conde, una fortificación medieval construida hacia 1450. La parcela, de

forma rectangular, ocupa un extremo de la 'franja verde' que acompaña a la avenida Marítima y alberga una línea de palmeras que flanqueaba un terreno agrícola. Como centro de visitantes, su finalidad es la de acoger al turista y dotarlo de una información básica que construya su primera imagen de la isla.

Se accede al edificio nada más atravesar el primer cerco o anillo vegetal, formado por la línea de palmeras. Un segundo recinto está definido por un muro de piedra roja de La Gomera. Entre ellos se establece cierta cadencia; una secuencia de espacios de igual proporción y orden decreciente permiten que se entienda el exterior desde el interior y viceversa.

**La secuencia espacial que este centro propone a los visitantes trata de evocar las formas de recorrido impuestas por la accidentada orografía de La Gomera.**



*Planta de ordenación*

**Obra:** Centro de visitantes, San Sebastián de La Gomera.

**Cliente:** Consejería de Presidencia y Turismo, Gobierno Autónomo de Canarias.

**Arquitectos:** Juan Antonio González Pérez, Ana María Zurita y José Francisco Arnau Díaz-Llanos.

**Colaboradores:** C. Alonso, L. Darías, F. Sánchez (aparejadores); A. González (maqueta).

**Contratista:** Ramón Arteaga.

**Fotos:** J. A. González y A. M. Zurita.

que cose los diversos elementos del edificio construye una secuencia cambiante que permite a los visitantes del centro experimentar diversas

y espaciales, y acceder a las tres salas: la de exposiciones y la multiusos, unidas en un solo cuerpo, y la de proyecciones, en un volumen semiexento.

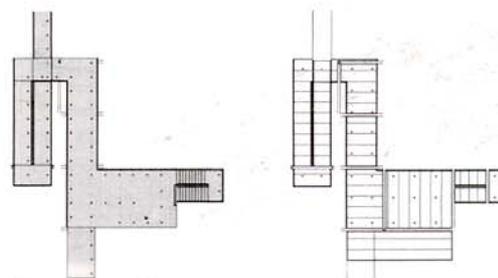
Ambos recintos se disponen sobre un pavimento continuo. El muro rojo limita un espacio que funciona al tiempo como 'exterior cubierto', en el que se pueden exhibir objetos de grandes dimensiones, y como 'interior abierto' al espacio limitado por el anillo vegetal.

Dos volúmenes se elevan sobre el plano de tierra. Uno, revestido de planchas de cobre oxidado, levita sobre el anillo rojo y en él es posible graduar la entrada de luz cenital, así como el grado de relación visual con el exterior, mediante elementos móviles: mamparas ligeras, colgadas de las vigas de madera laminada que constituyen el techo, permiten el uso de la sala como lugar de exposición. El otro

volumen se desgaja y avanza hacia la bahía y corresponde a un espacio completamente cerrado al exterior que sirve como sala de proyecciones y puede ser utilizado de forma independiente del resto del edificio. Se alza sobre un grueso forjado de hormigón con sofito de casetones apoyado sobre cuatro pilares de esquina, creando un patio cubierto en el espacio que antecede a la entrada.

### Relaciones de escala

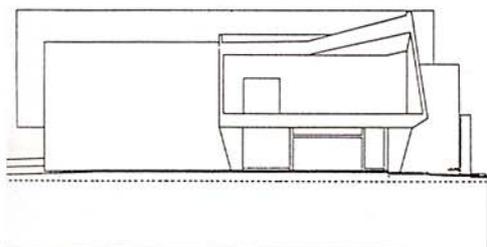
Un elemento fundamental en el proyecto es el recorrido definido por la rampa-pasarela, una línea continua que se eleva y atraviesa el edificio sin describir un contorno. Evocadora de



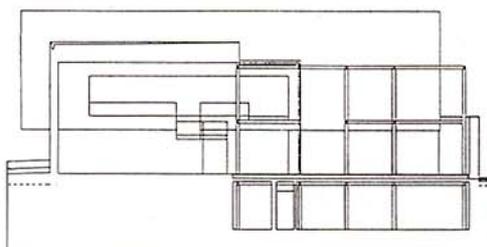
Piso y techo de la rampa-pasarela

la forma de recorrido que impone la orografía de la isla, esta secuencia espacial cambia de naturaleza a cada paso y abarca desde una apertura máxima hasta la completa oscuridad, terminando bruscamente a través de una puerta que se abre hacia el sur, frente a la bahía.

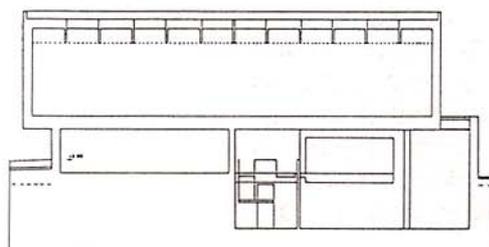
La piel del edificio está constituida por paneles fenólicos de alta densidad, cobre oxidado verde y piedra de La Gomera, materiales que, junto con la línea de palmeras, definen la presencia del edificio en el paisaje. Aparte de sus cualidades táctiles, perceptibles a la escala próxima, esta envolvente establece la relación con la escala territorial definida por el palmeral, la Torre del Conde y la bahía.



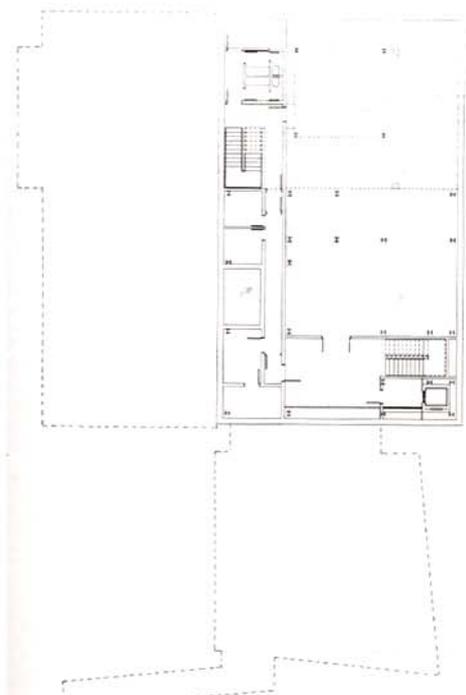
Sección por la sala de exposiciones



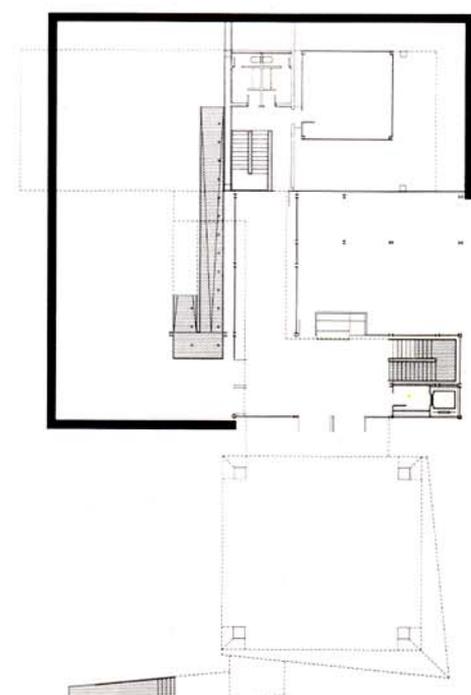
Sección por la sala multiusos y el patio



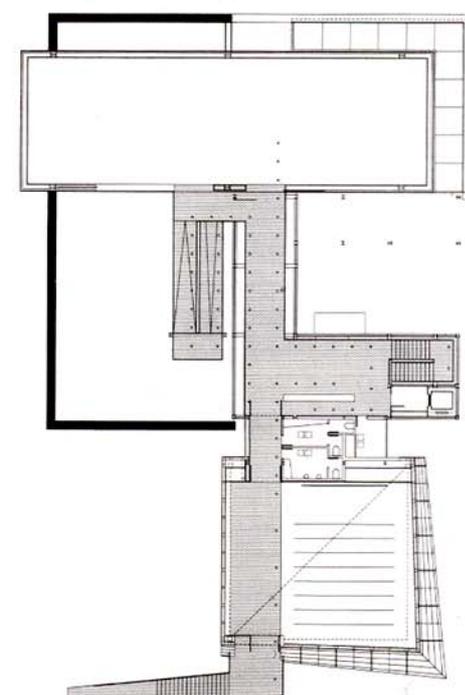
Sección por la sala de proyecciones



Planta sótano



Planta a la cota + 0,0

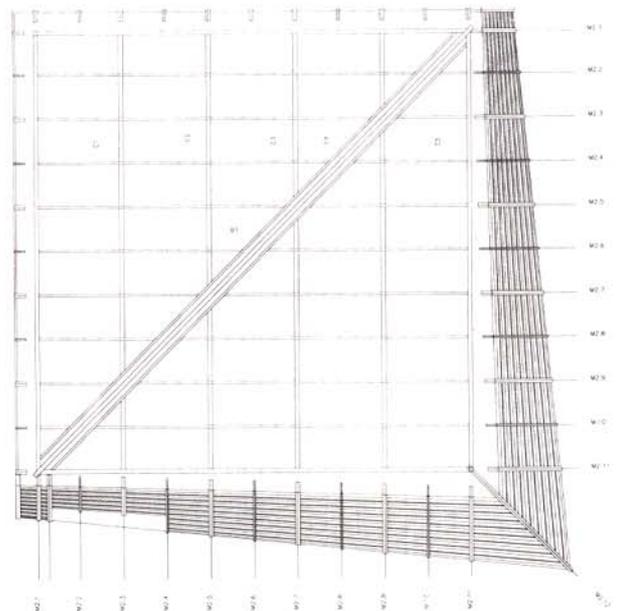


Planta a la cota +3,95



*Los materiales elegidos para la envolvente ofrecen sus cualidades táctiles en*

*la escala próxima y a la vez establecen la presencia del edificio en el paisaje.*



*Detalle de las vigas de madera laminada del salón de actos*



*La disposición de la rampa permite un acercamiento gradual al espacio de la sala*

*de proyecciones, dominado por la presencia de las vigas de madera laminada.*

